



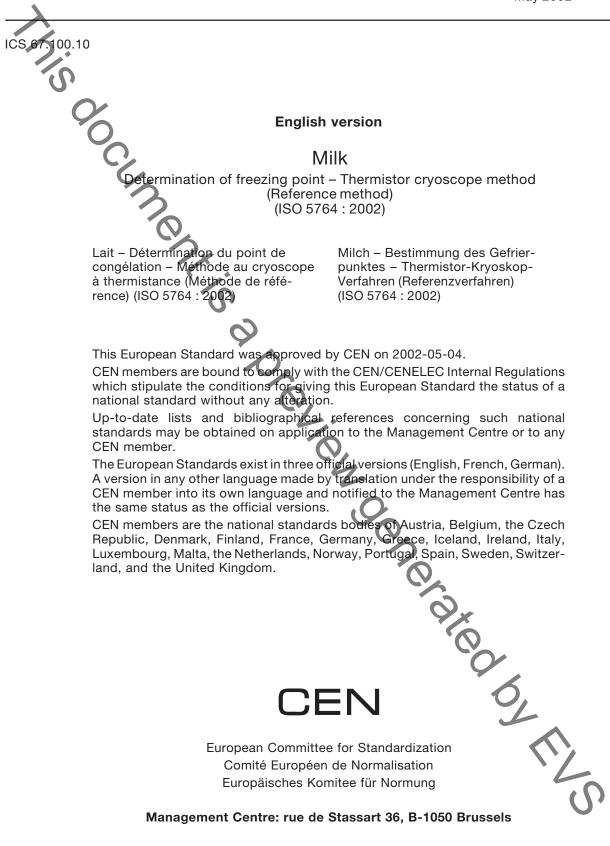
EESTI STANDARDI EESSÕNA NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 5764:2002 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 5764:2002 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 5764:2002 consists of the English text of the European standard EN ISO 5764:2002.
Käesolev dokument on jõustatud 18.10.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 18.10.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.
Käsitlusala: This International Standard specifies a reference method for the determination of the freezing point of raw, pasteurized, UHT-treated or sterilized whole milk, partially skimmed milk and skimmed milk by using a thermistor cryoscope.	Scope: This International Standard specifies a reference method for the determination of the freezing point of raw, pasteurized, UHT-treated or sterilized whole milk, partially skimmed milk and skimmed milk by using a thermistor cryoscope.
ICS 67.100.10	
Võtmesõnad: agricultural products, conge determination, food products, freezing poir solidification point, testing, tests, thermisto	nt, measurement, milk, samples,

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

EN ISO 5764

May 2002



EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

Foreword

International Standard

ISO 5764 : 2002 Milk – Determination of freezing point – Thermistor cryoscope method (Reference method), which was prepared by ISO/TC 34 'Agricultural food products' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 302 'Milk and milk products - Methods of sampling and analysis', the Secretariat of which is held by NEN, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by November 2002 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 5764 : 2002 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to international publications are listed in Annex ZA (normative).

Contents

NOTE	E: Normative references to international publications are listed in Annex ZA (normative).	
Cont	rents Pag	je
Forew	ord	2
Introdu	uction	3
1	Scope	3
2	Normative references	3
3	Scope	3
4	Principle	3
5	Reagents	4
6	Apparatus	5
7	PrincipleReagents Apparatus Sampling	7
8	Calibration of the thermistor cryoscope	7
9	Preparation of test sample	7
9.1 9.2	Preparation	7
10	Preparation	י 2
10.1	Preliminary checks	8
10.2 10.3	Routine calibration check	8
11	Calculation and expression of results	0
11.1	Calculation and expression of results	8
11.2	Expression of results	9
12 12.1	Precision Interlaboratory test	9
12.1	Repeatability	9
12.3	Reproducibility	9
13	Test report	9
Annex	A (informative) Results of the interlaboratory test	0
	B (informative) Guidelines for the application of routine thermistor cryoscope methods	
Annex	C (informative) Adjustment of the freezing point value used as the reference for genuine milk 1	6
Bibliog	raphy1	7

Introduction

The method described in this International Standard for the determination of the freezing point of milk uses a thermistor cryoscope, in which a thermostatically controlled device is cooled and a thermistor probe is used for the measurement of the freezing point.

This reference method requires the use of plateau-timed instruments. For routine measurements, other thermistor cryoscope methods, i.e. fixed time procedures, can be used. Guidelines for the application of other procedures are given in annex B.

Scope 1

This International Standard specifies a reference method for the determination of the freezing point of raw, pasteurized, UHT-treated or sterilized whole milk, partially skimmed milk and skimmed milk by using a thermistor cryoscope.

The freezing point can be used for estimating the proportion of extraneous water in milk. Calculation of the amount of extraneous water is complicated by daily variation, seasonal variation, etc. and is not within the scope of this International Standard.

Results obtained from samples with a titratable acidity exceeding 20 ml of 0,1 mol/l sodium hydroxide solution per 10 g of non-fat solids will not be representative of the original milk.

Sterilization and vacuum pasteurization can affect the freezing point of milk (see reference [6]). NOTE

Normative references 2

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, supsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 1042, Laboratory glassware — One-mark volumetric flasks

ISO 3696, Water for analytical laboratory use — Specification and test methods

ISO 6091, Dried milk — Determination of titratable acidity (Reference meth

Term and definition 3

For the purposes of this International Standard, the following term and definition applies NTZ S

3.1

freezing point of milk

value obtained using the method specified in this International Standard

The freezing point is expressed in millidegrees Celsius (m°C). NOTE

Principle 4

A test sample of milk is super-cooled to an appropriate temperature and crystallization is induced by means sufficient to cause an instantaneous release of heat with an accompanying warming of the sample to a temperature